

SILVER CREST®



www.lidl-service.com



NETTOYEUR VAPEUR À MAIN SDR 900 A1

FR BE

NETTOYEUR VAPEUR À MAIN

Mode d'emploi

DE AT CH

HANDDAMPFREINIGER

Bedienungsanleitung

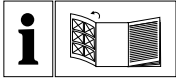
GB

HANDHELD STEAM CLEANER

Operating instructions

IAN 103808

FR



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR/BE	Mode d'emploi	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	17
GB	Operating instructions	Page	33

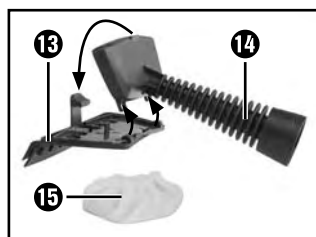
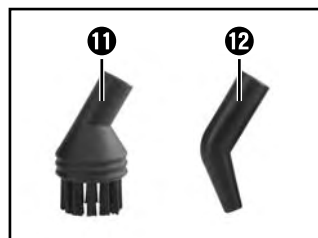
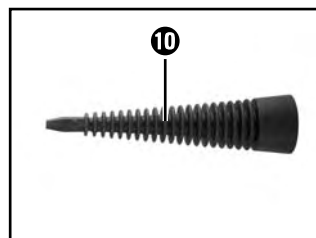
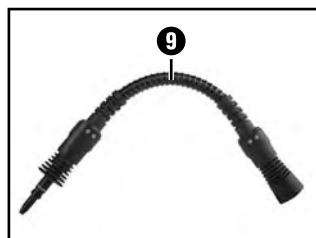
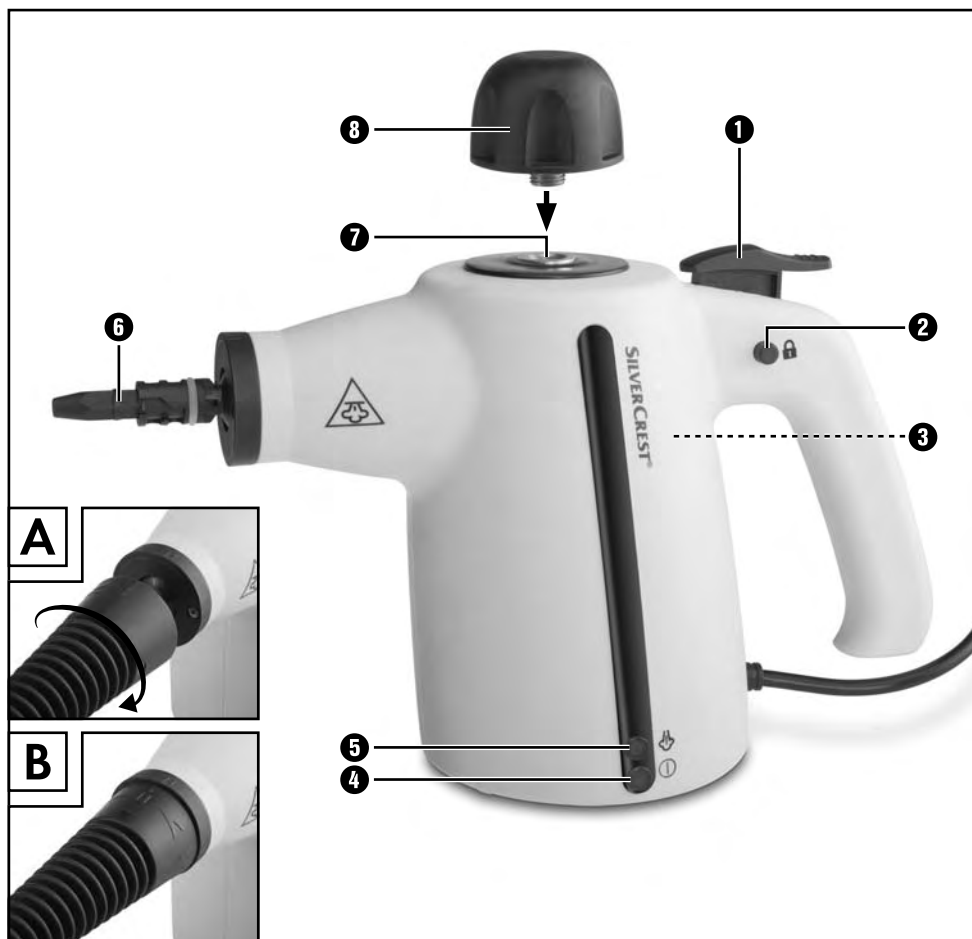


Table des matières

Introduction	2
Droits d'auteur	2
Avertissements	2
Utilisation conforme	3
Matériel livré	4
Description de l'appareil / accessoires	5
Caractéristiques techniques	5
Consignes de sécurité	6
Utilisation de l'appareil	8
Remplissage en eau/ appoint d'eau	8
Mise en service de l'appareil	10
Domaines d'application	11
Installer/retirer l'embout	11
Sécurité enfant	13
Nettoyage	13
Rangement	14
Dépannage	14
Mise au rebut de l'appareil	15
Élimination de l'emballage	15
Remarques relatives à la déclaration de conformité	15
Garantie	16
Service après-vente	16
Importateur	16

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger indique une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, cela peut entraîner des blessures.

- ▶ Les consignes de cet avertissement doivent être suivies pour éviter de blesser des personnes.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau de danger indique un risque de dégâts matériels.

Si la situation dangereuse ne peut pas être écartée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tous dégâts matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour dissoudre les salissures à la vapeur d'eau dans le cadre domestique, par exemple ...

- surfaces lisses : surfaces de travail, carreaux, fenêtres, miroirs
- zones difficilement accessibles : coins, joints, stores, W.-C., robinetterie, etc.
- textiles : rideaux, meubles capitonnés, vêtements, sièges de voiture.

Cet appareil n'est pas conçu :

- pour utilisation à l'extérieur,
- pour une utilisation avec d'autres liquides que de l'eau
- pour utilisation dans un cadre commercial ou industriel.

AVERTISSEMENT

Danger résultant d'un usage non conforme !

L'appareil peut présenter un danger en cas d'utilisation non conforme et / ou d'usage différent.

- ▶ Utilisez l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.
- ▶ Respectez les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

REMARQUE

- ▶ Des dangers en cas d'utilisation non conforme et/ou d'usage différent peuvent émaner de l'appareil. Utiliser l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination. Respectez les procédures décrites dans ce mode d'emploi. Aucune réclamation ne sera prise en compte pour des dommages résultant d'une utilisation du matériel non conforme à la destination, de réparations effectuées incorrectement, de modification arbitraire, ou encore de l'utilisation de pièces de rechange non agréées. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Matériel livré

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- Nettoyeur à vapeur
 - Rallonge flexible
 - Lance
 - Embout incurvé
 - Embout meubles
 - Brosse ronde
 - Fermeture de sécurité
 - Raclette
 - Housse en coton
 - Entonnoir
 - Gobelet gradué
 - Mode d'emploi
- ◆ Enlevez toutes les pièces de l'appareil de l'emballage et retirez l'ensemble du matériau d'emballage.

AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets. Il y a risque d'étouffement.

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. chapitre "**Service après-vente**").

Description de l'appareil / accessoires

- ① Levier à vapeur
- ② Interrupteur "Sécurité enfant"
- ③ Réservoir à eau
- ④ Voyant de contrôle rouge
- ⑤ Voyant de contrôle vert
- ⑥ Buse à vapeur
- ⑦ Orifice de remplissage du réservoir à eau
- ⑧ Fermeture de sécurité
- ⑨ Rallonge flexible
- ⑩ Lance
- ⑪ Brosse ronde
- ⑫ Embout incurvé
- ⑬ Raclette
- ⑭ Embout meubles
- ⑮ Housse en coton
- ⑯ Gobelet gradué
- ⑰ Entonnoir

Caractéristiques techniques


Tension secteur	220 - 240 V ~, 50 Hz
Puissance nominale	900 - 1050 W
Type de protection de l'appareil	IPX4
Contenance du réservoir d'eau	350 ml 250 ml d'eau (MAX) pour env. 5 minutes de vapeur.

Consignes de sécurité

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ Raccordez l'appareil uniquement sur une prise électrique installée en bonne et due forme avec une tension secteur de 220 - 240 V ~ / 50 Hz.
- ▶ En cas de dysfonctionnements et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise électrique.
- ▶ Retirez toujours la fiche secteur de la prise électrique, sans tirer sur le câble lui-même.
- ▶ Évitez de plier ou de coincer le cordon d'alimentation et posez-le de manière à que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- ▶ Faites immédiatement remplacer les fiches secteur ou les cordons d'alimentation endommagés par du personnel agréé ou par le service clientèle, pour éviter toute mise en danger.
- ▶ Veillez à ce que le câble secteur ne soit pas mouillé ou humide pendant le fonctionnement. Acheminez-le de telle manière qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- ▶ Si l'appareil, le câble de raccordement ou la fiche secteur est endommagé, veuillez le/la faire remplacer par le service après-vente pour éviter toute mise en danger.
- ▶ Débranchez préalablement la fiche de la prise électrique avant de verser de l'eau dans l'appareil, de le nettoyer ou de remplacer des pièces de rechange.
- ▶ Utilisez l'appareil exclusivement dans des locaux secs, surtout pas à l'extérieur.
- ▶ Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides !
- ▶ Ne jamais diriger la vapeur vers des appareils ou équipements électriques qui contiennent des composants électriques comme l'intérieur de fours.
- ▶ Ne laissez jamais un appareil générant de la chaleur sans surveillance ! Après utilisation ou en cas d'interruptions du travail, débranchez toujours la fiche de la prise électrique. L'appareil chauffe et génère de la vapeur tant que la fiche est branchée dans la prise électrique !
- ▶ Utilisez l'appareil seulement si vous avez les mains sèches et conservez vos chaussures (n'utilisez pas l'appareil si vous êtes pieds nus). Vous réduisez ainsi des courants dangereux pouvant traverser le corps en cas de panne.
- ▶ Ne jamais diriger l'appareil vers des objets sensibles à l'humidité.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Ne jamais retirer la fermeture de sécurité  tant que de la vapeur s'échappe de la buse !
- ▶ Ne pas faire fonctionner l'appareil avec un réservoir vide. Lorsque la réserve d'eau est vide, débranchez le cordon d'alimentation, afin d'éviter la surchauffe.
- ▶ Les accessoires sont brûlants pendant leur utilisation ! Il y a risque d'ébouillantage !
- ▶ Laissez refroidir les accessoires utilisés avant de les démonter.
- ▶ Utilisez exclusivement les accessoires d'origine du fabricant prévus pour cet appareil. Des pièces différentes peuvent ne pas être suffisamment fiables.
- ▶ L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, si des détériorations évidentes sont visibles ou s'il n'est pas étanche.
- ▶ L'appareil doit être tenu éloigné des enfants, lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- ▶ Portez des gants, des lunettes de protection et un masque de protection pour les voies respiratoires, si vous essayez de dissoudre des matières dangereuses pour la santé.
- ▶ Ne dirigez jamais le jet de vapeur en direction des personnes ou des animaux. La vapeur brûlante peut provoquer de graves blessures.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BRÛLURES !



Ce symbole vous met en garde contre la sortie de vapeur.
Respecter les consignes de sécurité !


ATTENTION - RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- ▶ Contrôlez à un endroit non visible si le matériau à nettoyer est compatible avec un nettoyeur vapeur, par exemple :
 - un bois vernis ou du cuir peut ternir à l'usage de la vapeur.
 - Risque de boursofflure sur un bois non protégé.
 - Risque de dissolution par la vapeur de couches de protection en cire.
 - Les matières plastiques peuvent se ramollir et couler sous l'effet de la vapeur.
 - Risque de déformation sous l'effet de la vapeur de pièces en plastique souple.
 - Risque d'éclatement de pièces en verre, de miroirs, etc. exposés à la vapeur chaude.
- ▶ Pour le nettoyage d'une fenêtre : réchauffer la fenêtre en appliquant la vapeur d'abord à une distance plus grande, puis poursuivre l'application en se rapprochant progressivement de la fenêtre.
- ▶ L'acrylique, le velours, la soie ainsi que les fibres synthétiques sont sensibles à la vapeur chaude.

Utilisation de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

Noter les recommandations suivantes pour garantir un fonctionnement sans incident et une longue durée de vie de l'appareil :

- ▶ N'appuyer sur le levier à vapeur ① que lorsque le voyant de contrôle vert ⑤ est allumé. Sinon, il y a risque d'accumulation d'eau chaude dans l'appareil avec égouttement ou pulvérisation par la buse à vapeur ⑥. Il y a risque d'ébouillantage.
- ▶ Avant d'arrêter l'appareil, toujours laisser sortir toute la vapeur de l'appareil. Appuyez sur le levier à vapeur ①, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de vapeur sortant de la buse à vapeur ⑥.
- ▶ Si l'appareil a été utilisé en fonctionnement permanent ②, l'interrupteur "Sécurité enfant" avec le symbole  doit être actionné avant de l'arrêter.

Remplissage en eau/ appoint d'eau

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ Toujours débrancher de la fiche secteur de la prise électrique avant de remplir le réservoir d'eau ③ !

◆ Ouvrez la fermeture de sécurité ⑧.

ATTENTION - RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- ▶ Ne mettre aucun additif ni produit détergent dans le réservoir d'eau ③ !

REMARQUE

- ▶ Veillez à remplir env. 250 ml d'eau dans le réservoir ③ de l'appareil.
- ◆ Remplissez l'eau par l'orifice de remplissage ⑦ du réservoir d'eau ③.
- ◆ Utilisez pour cela le gobelet gradué ⑩ et l'entonnoir ⑪ (voir figure). Remplissez le gobelet gradué ⑩ jusqu'à la ligne marquée (env. 250 ml).



- ◆ Refermez la fermeture de sécurité ⑧.

- S'il n'y a plus d'eau dans le réservoir d'eau ③, la vapeur ne sort pas de l'appareil lors de l'actionnement du levier à vapeur ①. Effectuez le remplissage d'eau comme suit :
 - ◆ Débranchez la fiche secteur de la prise électrique.
 - ◆ Attendez env. 10 secondes.
 - ◆ Tournez lentement la fermeture de sécurité ⑧ et patientez quelques secondes avant l'ouverture complète jusqu'à ce que le sifflement de la vapeur d'eau s'arrête.
 - ◆ Remplissez le réservoir ③ avec de l'eau.
 - ◆ Refermez la fermeture de sécurité ⑧.

Si l'eau du robinet de votre domicile est trop dure, il est recommandé de mélanger celle-ci avec de l'eau distillée. Sinon il y a risque d'entartrage prématuré de l'appareil et de colmatage de la buse à vapeur ⑥.

Pour prolonger le fonctionnement optimal de l'appareil, mélanger l'eau du robinet avec de l'eau distillée selon les proportions indiquées dans le tableau.



Dureté de l'eau	Proportion eau distillée et eau du robinet
très douce/douce	0
moyennement dure	1:1
dure	2:1
très dure	3:1

Vous pouvez vous renseigner sur la dureté de l'eau en consultant votre service des eaux local.

Mise en service de l'appareil

- 1) Branchez la fiche secteur dans une prise électrique.
Le voyant de contrôle rouge ④ s'allume et signale la liaison au réseau électrique.
- 2) Dès que l'appareil est prêt à fonctionner, le témoin de contrôle vert ⑤ s'allume. Le voyant de contrôle rouge ④ reste allumé.

REMARQUE

- ▶ Au cours de la mise en chauffe, de la vapeur peut toujours s'échapper de la buse à vapeur ⑥.
- 3) Appuyez le levier à vapeur ① vers le bas. La vapeur sort de la buse à vapeur ⑥. Lorsque le jet de vapeur diminue, le voyant de contrôle ⑤ vert s'éteint.
Relâchez le levier à vapeur ① jusqu'à ce que le voyant de contrôle vert ⑤ s'allume à nouveau.
 - 4) Si vous souhaitez travailler en mode continu avec l'appareil, poussez le levier de vapeur ① vers le bas et appuyez en même temps sur l'interrupteur "Sécurité enfant" ② avec le symbole .
 - 5) Pour quitter le fonctionnement permanent appuyez sur l'interrupteur "Sécurité enfant" ② avec le symbole .

REMARQUE

- ▶ Si durant le fonctionnement de l'eau goutte de la buse à vapeur ⑥ ou si la vapeur diminue, relâchez le levier à vapeur ①. Il faut que l'appareil se remette d'abord en chauffe. Attendre que le témoin lumineux vert ⑤ se rallume.
- ▶ Le nettoyeur vapeur possède une protection anti-surchauffe. Elle s'enclenche automatiquement en cas de surchauffe (par ex. lorsque le réservoir d'eau est vide). Si c'est le cas, débranchez la fiche secteur et remplissez le réservoir d'eau ③.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Si l'appareil allumé reste inutilisé pendant un certain temps, il est possible que la vapeur s'échappe, même si le levier à vapeur ① n'est pas actionné !

Domaines d'application

Le nettoyage peut être réalisé soit avec la vapeur sortant directement de la buse à vapeur ⑥ soit avec un embout.

- N'utilisez pas d'embout pour nettoyer des toilettes, un évier, des robinets, des écoulements, des fenêtres, du mobilier, des volets ou des miroirs. Il suffit de racler l'eau avec la saleté dissoute sur les surfaces lisses après le nettoyage à l'aide de la raclette ⑬.

REMARQUE

- ▶ Plus la buse à vapeur ⑥ est proche de la surface à nettoyer, plus le résultat obtenu est meilleur. La pression et la température de la vapeur sont au niveau maximal directement à la sortie de la buse à vapeur ⑥.
- ▶ La saleté tenace doit d'abord tremper dans l'eau.
- Utiliser l'embout incurvé ⑫ pour les coins étroits, les jointures ou les endroits difficilement accessibles.
- Utiliser la brosse ronde ⑪ pour les salissures tenaces par ex. sur des jantes.

Installer/retirer l'embout

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Avant de mettre en place ou d'enlever un embout, toujours débrancher la fiche secteur de la prise électrique.
- ▶ Attendre que l'appareil ait refroidi avant de mettre en place ou d'enlever un embout.
- ▶ Attendre que la vapeur se soit évacuée de l'appareil avant de mettre en place ou d'enlever un embout.

Rallonge

- ◆ Glissez la rallonge flexible ⑨ jusqu'à la butée sur la buse à vapeur ⑥, la ligne marquée sur la rallonge flexible ⑨ et les lignes marquées sur l'appareil doivent pointer les unes vers les autres (voir volet dépliant A).
- ◆ Tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les deux lignes marquées sur la rallonge flexible ⑨ pointent vers les deux lignes marquées sur l'appareil. La rallonge flexible ⑨ reste bloquée dans cette position (voir volet dépliant figure B).

REMARQUE

- ▶ Le dispositif sur l'appareil est muni d'une articulation de manière à ce que l'embout puisse être orienté vers la meilleure position possible. Cela n'est cependant pas possible avec la rallonge flexible ⑨.
- Le démontage de la rallonge flexible ⑨ s'effectue en sens inverse.

Lance

- ◆ Glissez la lance 10 jusqu'à la butée dans la buse à vapeur 6, la ligne marquée doit pointer vers la lance 10 et les deux lignes marquées vers l'appareil (voir volet dépliant A).
- ◆ Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les deux lignes marquées sur la lance 10 soient alignées sur les deux lignes marquées de l'appareil. La lance 10 reste bloquée dans cette position (voir volet dépliant figure B).

REMARQUE

- ▶ Le dispositif sur l'appareil est muni d'une articulation de manière à ce que l'embout puisse être orienté vers la meilleure position possible. Cela n'est cependant pas possible avec la lance 10.
- Le retrait de la lance 10 se fait en sens inverse.

Montage de la raclette

- ◆ Prenez l'embout meubles 14 et placez-le avec les deux fixations d'abord sur la raclette 13.
- ◆ Appuyez sur l'embout meubles 14 sous la fixation de la raclette 13 (voir volet dépliant).

Embout meubles

- ◆ Glissez l'embout meubles 14 jusqu'à la butée sur la buse à vapeur 6, la ligne marquée doit être orientée vers l'embout meubles 14 et les lignes marquées sur l'appareil doivent être orientées les unes vers les autres (voir volet dépliant figure A).
- ◆ Tournez celui-ci dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les deux lignes marquées soient orientées vers l'embout meubles 14 sur les deux lignes marquées de l'appareil. L'embout meubles 14 reste bloquée dans cette position (voir volet dépliant B).
- Pour l'utilisation avec l'embout meubles 14 une housse en coton 15 est jointe à la livraison. Celle-ci peut être utilisée pour nettoyer des surfaces fragiles comme par ex. les canapés et les fauteuils.

REMARQUE

- ▶ Le dispositif sur l'appareil est muni d'une articulation, afin que l'embout puisse être orienté vers la meilleure position possible. Cela n'est cependant pas possible avec l'embout meubles 14.
- Le retrait de l'embout meubles 14 s'effectue en sens inverse.

Embout incurvé et brosse ronde



- Les deux embouts peuvent être tout aussi bien fixés sur la lance ⑩ que sur la rallonge flexible ⑨ ou bien directement sur la buse à vapeur ⑥.
- ◆ Glissez l'embout respectif jusqu'à l'hexagone.

REMARQUE

- ▶ Le dispositif sur l'appareil est muni d'une articulation, afin que l'embout puisse être orienté vers la meilleure position possible.
- ▶ L'embout respectif peut être tourné en position souhaitée.


Sécurité enfant

Cet appareil est équipé d'une sécurité enfant ②.

- Pour activer la sécurité enfant ②, appuyez sur l'interrupteur "Sécurité enfant" ② avec le symbole . Le levier à vapeur ① ne peut maintenant plus être déplacé vers le bas.
- Pour désactiver la sécurité enfant ② appuyez sur l'interrupteur "Sécurité enfant" ② avec le symbole . Le levier à vapeur ① est alors de nouveau manœuvrable.

Nettoyage

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ Avant de nettoyer l'appareil, retirez toujours la fiche secteur de la prise de courant.
- ▶  Lors du nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le tenez pas sous l'eau courante.




AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer !

ATTENTION - RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de détergents agressifs ou abrasifs. Ceux-ci peuvent attaquer les surfaces de manière irréversible !
- ◆ Débranchez la fiche secteur.
- ◆ Laissez l'appareil refroidir.
- ◆ Videz le réservoir d'eau ③.
- ◆ Nettoyez l'appareil et les accessoires à l'aide d'un chiffon humidifié. En cas de taches tenaces, mettez du produit vaisselle doux sur votre chiffon.

- La housse en coton 15 amovible peut être nettoyée en cas de fortes salissures conformément aux symboles de nettoyage figurant sur l'étiquette.

	La housse en coton 15 peut être lavée en machine à 60 °C.
	La housse en coton 15 peut être séchée dans le sèche-linge à température basse.
	Ne pas repasser la housse en coton 15.

Rangement

- ◆ Rangez l'appareil nettoyé et sec dans un local propre et sans poussière.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS POSSIBLES
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche secteur n'est pas branchée.	Branchez l'appareil sur une prise secteur.
	L'appareil est endommagé.	Adressez-vous au service après-vente.
Absence de vapeur.	Réservoir d'eau 3 vide.	Verser de l'eau dans le réservoir 3
	L'appareil n'a pas encore chauffé.	Attendez que le témoin lumineux vert 5 soit allumé.
Le témoin lumineux vert 5 s'allume puis s'éteint.	Il n'y a aucun dérangement : la température a été brièvement trop basse et l'appareil a de nouveau chauffé.	-
Quantité de vapeur trop faible.	Température trop basse.	Attendre que l'appareil se réchauffe.
Egouttement d'eau sur la buse 6.	Température trop basse.	Attendre que l'appareil chauffe.

Mise au rebut de l'appareil



**Ne jamais jeter l'appareil avec les ordures ménagères.
Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage permettant une élimination écologique.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.

REMARQUE

- Si possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période de garantie de l'appareil, afin de pouvoir emballer ce dernier en bonne et due forme en cas de recours en garantie.

Remarques relatives à la déclaration de conformité

Cet appareil est en conformité avec les dispositions fondamentales et d'autres prescriptions de la directive 2004/108/EC sur la compatibilité électromagnétique, de la directive 2006/95/EC sur les basses tensions ainsi que de la directive RoHS 2011/65/EU. La déclaration de conformité originale complète est disponible auprès de l'importateur.



Garantie

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. En cas de garantie, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

REMARQUE

- Cette garantie s'applique uniquement en cas de vice de fabrication et ne couvre pas les pièces d'usure ou les dommages subis par des pièces fragiles par ex. les commutateurs.

Le produit est destiné uniquement à un usage privé et non pas industriel. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Vos droits légaux ne sont pas restreints par la présente garantie.

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées.

Signalez sans attendre tout dommage et vice éventuels constatés au moment du déballage, au plus tard deux jours après la date d'achat.

Toute réparation fera l'objet d'une facturation après expiration de la période de garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

IAN 103808

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 103808

Heures de service de notre hotline : du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	18
Urheberrecht	18
Warnhinweise	18
Bestimmungsgemäße Verwendung	19
Lieferumfang	20
Gerätebeschreibung / Zubehör	21
Technische Daten	21
Sicherheitshinweise	22
Gerät bedienen	24
Wasser einfüllen / nachfüllen	24
Gerät in Betrieb nehmen	26
Anwendungsbereiche	26
Aufsätze aufsetzen / abnehmen	27
Kindersicherung	29
Reinigen	29
Aufbewahren	30
Fehlerbehebung	30
Gerät entsorgen	31
Entsorgung der Verpackung	31
Hinweise zur Konformitätserklärung	31
Garantie	32
Service	32
Importeur	32

DE
AT
CH

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorgesehen zum Lösen von Verschmutzungen mit Wasserdampf im privaten häuslichen Bereich, zum Beispiel ...

- glatte Flächen: Arbeitsflächen, Fliesen, Kacheln, Fenster, Spiegel
- schwer zugängliche Bereiche: Ecken, Fugen, Jalousien, WC, Armaturen usw.
- Textilien: Vorhänge, Polster, Kleidungsstücke, Autositze.

Dieses Gerät ist nicht vorgesehen:

- zur Verwendung im Freien,
- zur Verwendung mit anderen Flüssigkeiten als Wasser
- zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

HINWEIS

- ▶ Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß. Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Dampfreiniger
 - Verlängerungsschlauch
 - Verlängerungsdüse
 - Winkeldüse
 - Polsterdüse
 - Rundbürste
 - Sicherheitsverschluss
 - Abzieheraufsatz
 - Baumwollüberzug
 - Trichter
 - Messbecher
 - Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung / Zubehör

- ① Dampfhebel
- ② Schalter „Kindersicherung“
- ③ Wassertank
- ④ Rote Kontrollleuchte
- ⑤ Grüne Kontrollleuchte
- ⑥ Dampfdüse
- ⑦ Einfüllöffnung Wassertank
- ⑧ Sicherheitsverschluss
- ⑨ Verlängerungsschlauch
- ⑩ Verlängerungsdüse
- ⑪ Rundbürste
- ⑫ Winkeldüse
- ⑬ Abzieheraufsatz
- ⑭ Polsterdüse
- ⑮ Baumwollüberzug
- ⑯ Messbecher
- ⑰ Trichter

DE
AT
CH

Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~, 50 Hz
Nennleistung	900 - 1050 W
Schutzart des Gerätes	IPX4
Wassertankkapazität	350 ml Bei 250 ml Wasserfüllung (MAX) kann ca. 5 Minuten Dampf erzeugt werden.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220 - 240 V ~ / 50 Hz an.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen, und bevor Sie das Gerät reinigen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Sollte das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sein, lassen Sie diese durch den Kundendienst ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie erst den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät mit Wasser befüllen, reinigen oder Zubehörteile wechseln.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!
- ▶ Richten Sie den Dampf niemals direkt auf elektrische Geräte oder Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten, wie zum Beispiel den Innenraum von Öfen.
- ▶ Lassen Sie ein Hitze erzeugendes Gerät niemals unbeaufsichtigt! Ziehen Sie nach Gebrauch oder bei Arbeitsunterbrechungen stets den Stecker aus der Steckdose. Das Gerät heizt und erzeugt solange Dampfdruck, wie der Stecker in der Steckdose steckt!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur mit trockenen Händen und nicht ohne Schuhe (nicht barfuß). Damit verringern Sie im Fehlerfall gefährliche Körperströme.
- ▶ Richten Sie das Gerät nie auf feuchteempfindliche Gegenstände.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Nehmen Sie niemals den Sicherheitsverschluss **8** ab, solange noch Dampf aus der Dampfdüse tritt!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht mit leerem Tank. Wenn der Wasservorrat verbraucht ist, ziehen Sie den Netzstecker, um ein Überhitzen zu vermeiden.
- ▶ Die Zubehörteile werden bei Verwendung heiß! Es besteht Verbrühungsgefahr!
- ▶ Lassen Sie die verwendeten Zubehörteile erst abkühlen, bevor Sie diese abnehmen.
- ▶ Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile zu diesem Gerät. Andere Teile sind dafür möglicherweise nicht ausreichend sicher.
- ▶ Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn offensichtliche Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist.
- ▶ Das Gerät ist von Kindern fernzuhalten wenn es eingeschaltet ist oder sich abkühlt.
- ▶ Tragen Sie Handschuhe, Schutzbrille und Atemschutz, wenn Sie gesundheitsgefährdende Stoffe zu lösen versuchen.
- ▶ Richten Sie niemals den Dampfstrahl auf Menschen oder Tiere. Heißer Dampf kann erhebliche Verletzungen bewirken!

WARNUNG! VERBRÜHUNGSGEFAHR!



Dieses Symbol warnt Sie vor austretendem Dampf.
Beachten Sie die Sicherheitshinweise!


ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Prüfen Sie erst an einer unauffälligen Stelle, ob das zu reinigende Material für die Reinigung mit einem Dampfreiniger geeignet ist, z. B.:
 - Lackiertes Holz oder Leder kann durch Dampf ausgebleicht werden.
 - Ungeschütztes Holz kann quellen.
 - Wachs-Schutzschichten können durch Dampf abgelöst werden.
 - Kunststoffe können durch Dampfeinwirkung anlaufen.
 - Weich-Kunststoffe können sich unter Dampfeinwirkung verformen.
 - Kalte Glas- oder Spiegelflächen können springen, wenn heißer Dampf auftrifft.
- ▶ Wenn Sie Fenster reinigen wollen, müssen Sie diese erst vorher erwärmen, z. B. indem Sie zunächst aus größerem Abstand und dann immer näher heran großflächig Dampf auftragen.
- ▶ Acryl, Samt und Seide reagieren empfindlich auf heißen Dampf, ebenso Kunststoff-Fasern.

Gerät bedienen

⚠️ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Bitte beachten Sie folgende Hinweise, um einen einwandfreien Betrieb und eine lange Lebensdauer des Gerätes zu gewährleisten:

- ▶ Dampfhebel ① erst drücken, wenn die grüne Kontrollleuchte ⑤ leuchtet. Ansonsten kann es im Gerät zur Ansammlung von heißem Wasser kommen, das aus der Dampfdüse ⑥ tropft oder sprüht. Es besteht Verbrühungsgefahr.
- ▶ Vor dem Ausschalten immer allen Dampf aus dem Gerät entweichen lassen. Drücken Sie den Dampfhebel ①, bis kein Dampf mehr aus der Dampfdüse ⑥ kommt.
- ▶ Falls das Gerät im Dauerbetrieb verwendet wurde, muss der Schalter „Kindersicherung“ ② mit dem Symbol  vor dem Ausschalten betätigt werden.

Wasser einfüllen / nachfüllen

⚠️ **STROMSCHLAGGEFAHR**

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie Wasser in den Wassertank ③ nachfüllen!

- ◆ Öffnen Sie den Sicherheitsverschluss ⑧.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Geben Sie keine Zusätze oder Reinigungsmittel in den Wassertank ③!

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie ca. 250 ml Wasser in den Wassertank ③ des Gerätes einfüllen.

- ◆ Füllen Sie über die Einfüllöffnung ⑦ den Wassertank ③ mit Wasser.
- ◆ Nehmen Sie hierzu den mitgelieferten Messbecher ⑩ und den Trichter ⑪ zur Hilfe (siehe Abbildung). Füllen Sie den Messbecher ⑩ bis zu der Markierungslinie mit Wasser (ca. 250 ml).



- ◆ Schließen Sie den Sicherheitsverschluss ⑧ wieder.

- Ist kein Wasser mehr im Wassertank ③, tritt bei Betätigung des Dampfhebels ① kein Dampf mehr aus. Das Auffüllen des Wassers muss wie folgt vorge-
nommen werden:
 - ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
 - ◆ Warten Sie ungefähr 10 Sekunden.
 - ◆ Drehen Sie den Sicherheitsverschluss ⑧ langsam auf und vor vollständi-
gem Öffnen einige Sekunden warten, bis das Zischen des Wasserdampfes
aufgehört hat.
 - ◆ Füllen Sie den Wassertank ③ wieder mit Wasser auf.
 - ◆ Schließen Sie den Sicherheitsverschluss ⑧ wieder.

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes sehr hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten kann das Gerät vorzeitig verkalken und die Dampfdüse ⑥ verstopfen.

Zur Verlängerung der optimalen Funktion des Gerätes mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der folgenden Tabelle.



Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich/weich	0
mittel	1:1
hart	2:1
sehr hart	3:1

Die Wasserhärte Ihres Leitungswassers können Sie beim örtlichem Wasserwerk erfragen.

Gerät in Betrieb nehmen

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
Die rote Kontrollleuchte ④ leuchtet und signalisiert die Verbindung zum Stromnetz.
- 2) Sobald das Gerät betriebsbereit ist, leuchtet die grüne Kontrollleuchte ⑤.
Die rote Kontrollleuchte ④ leuchtet weiter.

HINWEIS

- ▶ Während des Aufheizens kann es immer wieder zum Entweichen von Dampf aus der Dampfdüse ⑥ kommen.
- 3) Drücken Sie den Dampfhebel ① nach unten. Dampf tritt aus der Dampfdüse ⑥ aus. Wenn der Dampfstoß nachlässt, erlischt die grüne Kontrollleuchte ⑤. Lassen Sie solange den Dampfhebel ① los, bis die grüne Kontrollleuchte ⑤ wieder leuchtet.
 - 4) Wenn Sie mit dem Gerät im Dauerbetrieb arbeiten möchten, drücken Sie den Dampfhebel ① nach unten und gleichzeitig den Schalter „Kindersicherung“ ② mit dem Symbol .
 - 5) Um den Dauerbetrieb zu beenden, drücken Sie den Schalter „Kindersicherung“ ② mit dem Symbol .

HINWEIS

- ▶ Wenn während des Betriebes Wasser aus der Dampfdüse ⑥ tropft oder der austretende Dampf nachlässt, lösen Sie den Dampfhebel ①. Das Gerät muss erst wieder aufheizen. Warten Sie, bis die grüne Kontrollleuchte ⑤ wieder leuchtet.
- ▶ Der Dampfreiniger besitzt einen Überhitzungsschutz. Er schaltet sich bei Überhitzung (z. B. durch leeren Wassertank) automatisch ab. Ist dies der Fall, ziehen Sie den Netzstecker und befüllen Sie den Wassertank ③.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wenn Sie das Gerät eingeschaltet für längere Zeit abstellen, kann es sein, dass Dampf entweicht, obwohl der Dampfhebel ① nicht gedrückt wird!

Anwendungsbereiche

Sie können zum Reinigen entweder den Dampf direkt aus der Dampfdüse ⑥ verwenden oder einen Aufsatz aufsetzen.

- Benutzen Sie keinen Aufsatz, wenn Sie zum Beispiel Toilette und Waschbecken, Armaturen und Abflüsse, Fenster, Möbelstoffe, Fensterläden oder Spiegel reinigen wollen.
Sie können das Wasser mit dem gelösten Schmutz auf glatten Flächen nach der Reinigung mit dem Abzieheraufsatz ⑬ einfach abziehen.

HINWEIS

- ▶ Je näher die Dampfdüse ⑥ an der zu reinigenden Fläche, desto besser die Wirkung. Der Dampfdruck und -temperatur sind unmittelbar bei Austritt an der Dampfdüse ⑥ am höchsten.
- ▶ Hartnäckiger Schmutz muss vorher mit Wasser eingeweicht werden.
- Benutzen Sie die Winkeldüse ⑫ für enge Ecken oder Fugen oder schwer zugängliche Stellen.
- Benutzen Sie die Rundbürste ⑪ für hartnäckige Verschmutzungen, zum Beispiel an Felgen.

Aufsätze aufsetzen / abnehmen

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie immer den Stecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie einen Aufsatz aufsetzen/abnehmen.
- ▶ Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie einen Aufsatz aufsetzen/abnehmen.
- ▶ Warten Sie, bis jeglicher Dampf abgelassen ist, bevor Sie einen Aufsatz aufsetzen/abnehmen.

Verlängerungsschlauch

- ◆ Schieben Sie den Verlängerungsschlauch ⑨ bis zum Anschlag auf die Dampfdüse ⑥, dabei muss die Markierungslinie auf dem Verlängerungsschlauch ⑨ und die Markierungslinien am Gerät aufeinander ausgerichtet sein (siehe Ausklappseite Bild A).
- ◆ Drehen Sie soweit im Uhrzeigersinn, bis die beiden Markierungslinien an dem Verlängerungsschlauch ⑨ auf die beiden Markierungslinien am Gerät ausgerichtet sind. Der Verlängerungsschlauch ⑨ bleibt in dieser Position blockiert (siehe Ausklappseite Bild B).

HINWEIS

- ▶ Die Vorrichtung am Gerät hat ein Gelenk, so dass der Aufsatz auf die beste Einsatzposition ausgerichtet werden kann. Dies ist aber mit dem Verlängerungsschlauch ⑨ nicht möglich.
- Das Abnehmen des Verlängerungsschlauches ⑨ erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Verlängerungsdüse

- ◆ Schieben Sie die Verlängerungsdüse 10 bis zum Anschlag auf die Dampf-
düse 6, dabei muss die Markierungslinie auf der Verlängerungsdüse 10
und die beiden Markierungslinien am Gerät aufeinander ausgerichtet sein
(siehe Ausklappseite Bild A).
- ◆ Drehen Sie soweit im Uhrzeigersinn, bis die beiden Markierungslinien an
der Verlängerungsdüse 10 auf die beiden Markierungslinien am Gerät aus-
gerichtet sind. Die Verlängerungsdüse 10 bleibt in dieser Position blockiert
(siehe Ausklappseite Bild B).

HINWEIS

- ▶ Die Vorrichtung am Gerät hat ein Gelenk, so dass der Aufsatz auf die
beste Einsatzposition ausgerichtet werden kann. Dies ist aber mit der
Verlängerungsdüse 10 nicht möglich.
- Das Abnehmen der Verlängerungsdüse 10 erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Abzieher zusammenbauen

- ◆ Nehmen Sie die Polsterdüse 14 und setzen Sie diese mit den beiden Halte-
rungen zuerst auf den Abzieheraufsatz 13.
- ◆ Drücken Sie die Polsterdüse 14 unter die Halterung des
Abzieheraufsatzes 13 (siehe Ausklappseite).

Polsterdüse

- ◆ Schieben Sie die Polsterdüse 14 bis zum Anschlag auf die Dampf-
düse 6, dabei muss die Markierungslinie auf der Polsterdüse 14 und die Markierungslinien
am Gerät aufeinander ausgerichtet sein (siehe Ausklappseite Bild A).
- ◆ Drehen Sie soweit im Uhrzeigersinn, bis die beiden Markierungslinien an
der Polsterdüse 14 auf die beiden Markierungslinien am Gerät ausgerichtet
sind. Die Polsterdüse 14 bleibt in dieser Position blockiert
(siehe Ausklappseite Bild B).
- Zur Benutzung mit der Polsterdüse 14 wird ein Baumwollüberzug 15 mitge-
liefert. Dieser kann bei der Reinigung empfindlicher Oberflächen, wie z. B.
Sofas und Sessel benutzt werden.

HINWEIS

- ▶ Die Vorrichtung am Gerät hat ein Gelenk, so dass der Aufsatz auf die
beste Einsatzposition ausgerichtet werden kann. Dies ist aber mit der Polster-
düse 14 nicht möglich.
- Das Abnehmen der Polsterdüse 14 erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Winkeldüse und Rundbürste



- Die beiden Aufsätze können sowohl an der Verlängerungsdüse 10 als auch an dem Verlängerungsschlauch 9 befestigt werden, oder direkt an der Dampf-düse 6.
- ◆ Schieben Sie den jeweiligen Aufsatz auf den Sechskant.

HINWEIS

- ▶ Die Vorrichtung am Gerät hat ein Gelenk, so dass der Aufsatz auf die beste Einsatzposition ausgerichtet werden kann.
- ▶ Der jeweilige Aufsatz kann jetzt in die gewünschte Stellung gedreht werden.


Kindersicherung

Dieses Gerät ist mit einer Kindersicherung 2 ausgestattet.

- Um die Kindersicherung 2 zu aktivieren, drücken Sie den Schalter „Kindersicherung“ 2 mit dem Symbol . Der Dampfhebel 1 lässt sich nun nicht mehr nach unten drücken.
- Um die Kindersicherung 2 zu deaktivieren, drücken Sie den Schalter „Kindersicherung“ 2 mit dem Symbol . Der Dampfhebel 1 lässt sich nun wieder betätigen.

Reinigen

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶  Sie dürfen das Gerät bei der Reinigung keinesfalls in Wasser tauchen oder unter fließendes Wasser halten.




WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche irreparabel angreifen!
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- ◆ Entleeren Sie den Wassertank 3.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät und die Zubehörteile mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

- Der abnehmbare Baumwollüberzug **15** kann bei stärkeren Verschmutzungen gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett gereinigt werden:

	Der Baumwollüberzug 15 ist bis 60 °C maschinenwaschbar.
	Der Baumwollüberzug 15 kann bei niedriger Temperatur im Trommelrockner getrocknet werden.
	Den Baumwollüberzug 15 nicht bügeln.

Aufbewahren

- ◆ Bewahren Sie das gereinigte und trockene Gerät an einem sauberen und staubfreien Ort auf.

Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Service.
Es wird kein Dampf erzeugt.	Der Wassertank 3 ist leer.	Füllen Sie Wasser in den Wassertank 3 .
	Das Gerät ist noch nicht aufgeheizt.	Warten Sie, bis die grüne Kontrollleuchte 5 leuchtet.
Die grüne Kontrollleuchte 5 leuchtet auf und geht dann wieder aus.	Es liegt keine Störung vor: die Temperatur war kurzzeitig unterschritten und wurde dann wieder aufgeheizt.	-
Die Dampfmenge wird geringer.	Die Temperatur ist zu niedrig.	Warten Sie, bis das Gerät wieder aufgeheizt hat.
Es tropft Wasser aus der Dampfdüse 6 .	Die Temperatur ist zu niedrig.	Warten Sie, bis das Gerät wieder aufgeheizt hat.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

DE
AT
CH

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.



Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schaltern.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 103808

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 103808

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 103808

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Contents

Introduction 34
 Copyright 34
 Warning notes 34

Intended use 35

Package contents 36

Description of appliance/accessories 37

Technical data 37

Safety guidelines 38

Operating the appliance 40
 Filling/refilling with water 40
 Operating the appliance 42
 Areas of application 43
 Fitting/removing attachments 43
 Child safety lock 45

Cleaning 45

Storage 46

Troubleshooting 46

Disposal of the appliance 47
 Disposal of packaging materials 47

Notes on the Declaration of Conformity 47

Warranty 48

Service 48

Importer 48

GB

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions in a safe place. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Warning notes

The following warnings are used in these operating instructions:

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent physical injury.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates potential property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

Intended use

This appliance is a steam cleaner designed for the removal of dirt and stains in domestic households, for example ...

- smooth surfaces: work surfaces, tiles, glazed tiles, windows, mirrors
- hard-to-reach areas: corners, joints, blinds, WC, bathroom fittings, etc.
- textiles: curtains, cushions, clothing, car seats.

This appliance is not intended:

- for outdoor use,
- for use with liquids other than water,
- for use in commercial or industrial applications.

WARNING

Danger if not used for the intended purpose!

The appliance may pose a hazard if it is not used for its intended purpose and/or if it is used for any other purpose.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

NOTE

- ▶ Incorrect use of the appliance and/or using it for an alternative purpose can be dangerous. Use the appliance only for its intended purpose. Observe the procedures described in these operating instructions. Claims of any kind for damage resulting from misuse, incompetent repairs, unauthorised modification or the use of unauthorised spare parts will not be accepted. The risk shall be borne solely by the user.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Steam cleaner
- Extension hose
- Extension nozzle
- Angle nozzle
- Upholstery nozzle
- Round brush
- Safety valve
- Pulling attachment
- Cotton cover
- Funnel
- Measuring cup
- Operating instructions
- ◆ Remove all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging materials.

WARNING

Risk of suffocation!

- ▶ Packaging material must not be used as a plaything. Risk of suffocation.

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the consignment is incomplete or damaged due to defective packaging or carriage, contact the Service hotline (see the section **Service**).

Description of appliance/accessories

- ① Steam lever
- ② "Child safety lock" button
- ③ Water tank
- ④ Red control lamp
- ⑤ Green control lamp
- ⑥ Steam nozzle
- ⑦ Water tank filler opening
- ⑧ Safety valve
- ⑨ Extension hose
- ⑩ Extension nozzle
- ⑪ Round brush
- ⑫ Angle nozzle
- ⑬ Squeegee attachment
- ⑭ Upholstery nozzle
- ⑮ Cotton cover
- ⑯ Measuring cup
- ⑰ Funnel

GB

Technical data

Mains voltage	220-240 V ~, 50 Hz
Rated power	900-1050 W
Appliance protection rating	IPX4
Water tank capacity	350 ml With a water filling of 250 ml (MAX), steam can be generated for about 5 minutes.

Safety guidelines

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Connect the appliance only to mains power sockets supplying a mains power voltage of 220–240 V ~ / 50 Hz.
- ▶ In the event of operating malfunctions, and before cleaning the appliance, disconnect the plug from the mains power socket.
- ▶ To disconnect the power cable, always pull the plug from the socket, do not pull the power cable itself.
- ▶ Do not kink or crush the power cable, and route the cable so that it cannot be stepped on or tripped over.
- ▶ To avoid risks, arrange for defective plugs and/or power cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- ▶ Ensure that the power cable does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- ▶ Should the appliance, the power cable or the plug become damaged, arrange for them to be repaired by Customer Services to avoid hazardous situations.
- ▶ Disconnect the appliance from the mains power socket before filling it with water, changing accessories or cleaning it.
- ▶ Use the appliance only in dry indoor areas, not outdoors.
- ▶ Never submerge the appliance in water or other liquids!
- ▶ Never aim the steam jet directly at electrical appliances or equipment which contains electrical components, such as the interior of ovens.
- ▶ Never leave a heat-generating device unattended! After use or during work pauses, always remove the plug from the mains power socket. The appliance heats up and generates steam pressure continuously when the plug is connected to a mains power socket!
- ▶ Use the appliance only with dry hands and never without shoes (i.e. not barefoot). This will help reduce the effect of an electric shock in the event of a malfunction.
- ▶ Never aim the appliance at moisture-sensitive objects.
- ▶ This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. The appliance must not be used as a plaything by children.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Never remove the safety valve **8** if steam is still exiting the steam nozzle!
- ▶ Do not operate the appliance with an empty water tank. When the water reserve is used up, remove the power cable to prevent the appliance from overheating.
- ▶ The accessories will get hot during use! There is a risk of scalding!
- ▶ Allow the accessories used to cool down before dismantling them.
- ▶ Use only the original accessory parts for this appliance. Other accessories may not meet the safety requirements.
- ▶ The appliance may not be used if it has been dropped, if there are any obvious signs of physical damage or if it is leaking.
- ▶ The appliance must be kept out of the reach of children if it is switched on or is cooling down.
- ▶ Wear gloves, protective glasses and breathing protection equipment when attempting to remove substances that could be hazardous to health.
- ▶ Never direct the steam toward people or animals. Hot steam can cause serious injuries!

⚠ WARNING! RISK OF SCALDING!



This symbol warns you about escaping steam.
Please follow the safety instructions!


CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Start by carrying out a test on an unobtrusive area to be certain that the material is suitable for cleaning with a steam cleaner, for instance:
 - Painted/varnished wood or leather can be bleached by steam.
 - Unprotected wood can swell up.
 - Protective wax coatings can be dissolved by steam.
 - Plastics can become tarnished from the effects of steam.
 - Soft plastics can deform when exposed to steam.
 - Cold glass or mirror surfaces can crack when sprayed with hot steam.
- ▶ If you wish to clean windows, you must first preheat them, for instance by applying the steam over large areas from a greater distance, then moving in progressively closer.
- ▶ Acrylics, velvet and silk react sensitively to hot steam, as do plastic fibres.

Operating the appliance

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

To ensure fault-free operation and a long service life for the appliance, pay heed to the following instructions:

- ▶ Do not press the steam lever ① until the green control lamp ⑤ lights up. If you press too early, it may cause an accumulation of hot water in the steam nozzle ⑥ which will drip or spray from the nozzle. There is a risk of scalding.
- ▶ Before switching off, allow all of the steam to escape from the appliance. Press the steam lever ① until no more steam comes out of the steam nozzle ⑥.
- ▶ If the appliance is to be used in continuous operation, the "Child safety lock" button ② with the symbol  must be pressed before switching off.

Filling/refilling with water

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Always disconnect the plug from the mains power socket before you add water to the water tank ③!

- ◆ Open the safety valve ⑧.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not put any additives or cleaning agents in the water tank ③!

NOTE

- ▶ Ensure that you fill the appliance's water tank ③ with around 250 ml of water.
- ◆ Fill the water tank ③ with water through the filler opening ⑦.
- ◆ To do this, use the supplied measuring cup ⑩ and the funnel ⑪ for assistance (see figure). Fill the measuring cup ⑩ with water up to the marking line (approx. 250 ml).



- ◆ Reclose the safety valve ⑧.

- If there is no more water in the water tank ③, no steam will come out when the steam lever is pressed ①. The water tank must be filled as follows:
 - ◆ Remove the plug from the mains power socket.
 - ◆ Wait about 10 seconds.
 - ◆ Slowly open the safety valve ⑧. Before fully opening up the valve, wait a few seconds until the hissing of the water vapour stops.
 - ◆ Fill the water tank ③ with water.
 - ◆ Reclose the safety valve ⑧.

If the mains water at your locality is rated as hard, it is recommended that you mix the mains water with distilled water. Otherwise, the appliance could calcify prematurely and clog the steam nozzle ⑥.

To extend the optimal functioning of the appliance, mix the mains water with distilled water as per the following table.



Water hardness	Ratio of distilled water to mains water
very soft/soft	0
medium	1:1
hard	2:1
very hard	3:1

The water hardness level of your tap water can be queried at your local water works.

Operating the appliance

- 1) Insert the plug into a mains power socket.
The red control lamp ④ lights up to indicate that there is a connection to the mains electricity.
- 2) As soon as the appliance is ready to use, the green control lamp ⑤ lights up. The red control lamp ④ stays lit.

NOTE

- ▶ While heating up, steam may occasionally escape from the steam nozzle ⑥.
- 3) Press the steam lever ① downwards. Steam comes out of the steam nozzle ⑥. If the steam pressure drops, the green control lamp ⑤ will go out. Release the steam lever ① until the green control lamp ⑤ comes back on.
 - 4) If you want to work with the appliance in continuous operation, press the steam lever ① down and at the same time press the "Child safety lock" button ② with the  icon.
 - 5) To end continuous operation, press the "Child safety lock" button ② with the  icon.

NOTE

- ▶ If water drips out of the steam nozzle ⑥ during operation or the steam pressure falls, release the steam lever ①. The appliance needs to heat up again. Wait until the green control lamp ⑤ lights up again.
- ▶ The steam cleaner has a thermal cut-out. It switches itself off automatically in case of overheating (e.g. due to an empty water tank). If this happens, pull out the mains plug and refill the water tank ③.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ If you stop working for an extended period of time and leave the appliance switched on, steam may occasionally escape even though the steam lever ① is not pressed.

Areas of application

You can clean either by using steam directly from the steam nozzle ⑥ or you can fit an accessory.

- Do not use an accessory if you want to clean items such as toilets and sinks, taps and drains, windows, furniture, fabrics, shutters or mirrors.
You can easily remove water and dissolved dirt from smooth surfaces after cleaning using the squeegee attachment ⑬.

NOTE

- ▶ The closer you hold the steam nozzle ⑥ to the surface to be cleaned, the better the effect. The steam pressure and temperature are at their highest directly after leaving to the steam nozzle ⑥.
- ▶ Stubborn stains and dirt must be soaked with water beforehand.
- Use the angle nozzle ⑫ for tight corners or joints, or hard-to-reach places.
- Use the round brush ⑪ for stubborn soiling, for example, on wheel rims.

Fitting/removing attachments

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always remove the plug from the mains power socket before you fit/remove an attachment.
- ▶ Wait until the appliance has cooled down before you fit/remove an attachment.
- ▶ Wait until all of the steam has dissipated before you fit/remove an attachment.

Extension hose

- ◆ Push the extension hose ⑨ on to the steam nozzle ⑥ as far as the stop. The marking line on the extension hose ⑨ and the marking line on the appliance must be aligned with each other (see fold-out page Figure A).
- ◆ Turn anticlockwise until both marking lines on the extension hose ⑨ are aligned with both marking lines on the appliance. The extension hose ⑨ remains locked in this position (see fold-out page Figure B).

NOTE

- ▶ The fixture on the appliance has a joint so that the attachment can be aligned to the best usage position. This is, however, not possible with the extension hose ⑨.
- The extension hose ⑨ is removed in the reverse order.

Extension nozzle

- ◆ Push the extension nozzle 10 on to the steam nozzle 6 as far as the stop. The marking line on the extension nozzle 10 and the marking line on the appliance must be aligned with each other (see fold-out page Figure A).
- ◆ Turn anticlockwise until both marking lines on the extension nozzle 10 are aligned with both marking lines on the appliance. The extension nozzle 10 remains locked in this position (see fold-out page Figure B).

NOTE

- ▶ The fixture on the appliance has a joint so that the attachment can be aligned to the best usage position. This is, however, not possible with the extension nozzle 10.
- The extension nozzle 10 is removed in the reverse order.

Assembling the squeegee

- ◆ Remove the upholstery nozzle 14 and place this together with the two brackets onto the squeegee attachment 13.
- ◆ Then press the upholstery nozzle 14 under the mount of the squeegee attachment 13 (see fold-out page).

Upholstery nozzle

- ◆ Push the upholstery nozzle 14 on to the steam nozzle 6 as far as the stop. The marking line on the upholstery nozzle 14 and the marking line on the appliance must be aligned with each other (see fold-out page Figure A).
- ◆ Turn anticlockwise until both marking lines on the upholstery nozzle 14 are aligned with both marking lines on the appliance. The upholstery nozzle 14 remains locked in this position (see fold-out page Figure B).
- A cotton cover 15 is supplied for use with the upholstery nozzle 14. This can be used for the cleaning of sensitive surfaces, such as sofas and armchairs.

NOTE

- ▶ The fixture on the appliance has a joint so that the attachment can be aligned to the best usage position. This is, however, not possible with the upholstery nozzle 14.
- The upholstery nozzle 14 is removed in the reverse order.

Angle nozzle and round brush

- Both of these attachments can be used either on the extension hose ⑩ or on the extension nozzle ⑨ or directly onto the steam nozzle ⑥.
- ◆ Push the respective attachment on the hexagonal mount.



NOTE

- ▶ The fixture on the appliance has a joint so that the attachment can be aligned to the best usage position.
- ▶ The respective attachment can now be turned to the desired position.

GB


Child safety lock

This appliance is equipped with a child safety lock ②.

- To activate the child safety lock ②, press the "Child safety lock" button ② with the  icon. The steam lever ① can now no longer be pressed down.
- To deactivate the child safety lock ②, press the "Child safety lock" button ② with the  icon. The steam lever ① can now be activated again.

Cleaning

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Always remove the plug from the mains power socket before cleaning the appliance.
- ▶  You must never immerse the appliance in water when cleaning it or hold it under running water.




WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Allow the appliance to cool sufficiently before cleaning it.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use aggressive, chemical or abrasive cleaning agents! They could irreparably damage the surface!
- ◆ Remove the power plug from the socket.
- ◆ Allow the appliance to cool down.
- ◆ Empty the water tank ③.
- ◆ Clean the appliance and the accessories with a moist cloth. For stubborn dirt, wipe, adding mild detergent to the cloth.

- If it is dirty, the removable cotton cover 15 can be cleaned in accordance with the symbols on the label:

	The cotton cover 15 is machine washable at 60°C.
	The cotton cover 15 can be dried at a low temperature in a tumble drier.
	Do not iron the cotton cover 15.

Storage

- ◆ Store the cleaned and dried appliance in a clean and dust-free location.

Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTIONS
The appliance is not working.	The plug is not connected.	Connect the appliance to a mains power socket.
	The appliance is damaged.	Contact the Customer Service department.
No steam is produced.	The water tank 3 is empty.	Fill the water tank 3 with water.
	The appliance is not yet heated up.	Wait until the green control lamp 5 lights up.
The green control lamp 5 lights up and then goes out again.	This is not a fault: the temperature dropped for a short time and the appliance started heating up again.	-
The steam volume is low.	The temperature is too low.	Wait until the appliance has heated up again.
Water drips from the steam nozzle 6.	The temperature is too low.	Wait until the appliance has heated up again.

Disposal of the appliance



Under no circumstances should you dispose of the appliance with the normal household waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of packaging materials

The packaging protects the appliance from damage during carriage. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the materials cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging of the appliance during the warranty period so that the device can be packed properly for returning in the event of a warranty claim.

Notes on the Declaration of Conformity

This appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the European Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC, the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU. The complete Declaration of Conformity, in its original form, is available from the importer.



Warranty

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your merchandise.

NOTE

- ▶ The warranty is valid only for material or manufacturing faults, not for transport damage, parts subject to wear or damage to fragile parts, e.g. switches.

This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in the case of misuse or improper handling, use of force or interventions which were not carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty.

This also applies to replaced and repaired components.

Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase.

Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 103808

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Version des informations - Stand der Informationen

Last Information Update: 09 / 2014

Ident.-No.: SDR900A1-092014-3

IAN 103808